

VAT reg no.: HU11315315



**Bolla di consegna
Delivery note**
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zánati út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No

31310169

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

195680

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003220802

412

AGOSSE-P23L

+36 20 277 3698

24466

107841

Judit Szilagyné Farkas

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
732,9 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

558,0 kg

21 Imballo/
Packing

3 x WOODEN PALLET

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10278540

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

5007826810

27 Pos

28 Cod art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189700

L-05029-0G13-67 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
081750587-0000-10

936

550003220802

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0010252552 936 PZ

Unsprungsland / Country of origin
Ungheria

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 936

Quantità effettiva: 936

Numero imballaggio: CARTONE

Quantità imballi: 3PZ

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 19/01/2018

Firma: Cakew

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	187353164	186,0 KG	244,3 KG	1.200x1.000x 512 MM	WOODEN PALLET	
			Mat.No.	081750587-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	187370335	186,0 KG	244,3 KG	1.200x1.000x 512 MM	WOODEN PALLET	
			Mat.No.	081750587-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	187370355	186,0 KG	244,3 KG	1.200x1.000x 512 MM	WOODEN PALLET	
			Mat.No.	081750587-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31310169

Datum/Date: 12.01.2018

3 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

WOODEN PALLET

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000306 vom 15.01.2018



18-000306

Ludwigsburg, 16.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ca transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abrechnung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 15.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31332239	15	EP	Getriebeteile	7.665	
2	31310169	3	EWP			
3	31310170	13	EP			
Summe:		28,00	EP	7.665,00		
Total:		3,00	EWP			
6 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängelast Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000306 empfangen am Réception des marchandises le 19/01/2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers. Signature et timbre de destinataire Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 07758100728				
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604